

【中国古典文学名著精选少年读本】

聊斋志异

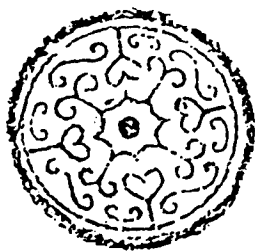
北京少年儿童出版社 北京十月文艺出版社



聊斋志异

◎原著/蒲松龄 ◎改写/蔡家茹

内页插图/陈孝忠



北京少年儿童出版社
北京十月文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

聊斋志异/ (清) 蒲松龄著; 蔡家茹改写. - 北京: 北京少年儿童出版社: 北京十月文艺出版社, 2002

(中国古典文学名著精选少年读本)

ISBN 7 - 5302 - 0649 - 4

I. 聊… II. ①蒲… ②蔡… III. 笔记小说 - 中国 - 清代 - 少年读物 IV. I242.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 024543 号

著作权合同号: 01 - 2002 - 1319

本书经企鹅图书有限公司 & Ta Chien Publishing 授权出版

©2002 年中文简体字版属北京出版社

版权所有 不得翻印

·中国古典文学名著精选少年读本·

聊斋志异

LIAOZHAI ZHIYI

原著/蒲松龄 改写/蔡家茹

*

北京少年儿童出版社出版
北京十月文艺

(北京北三环中路6号)

邮政编码: 100011

网 址: www.bph.com.cn

北京出版社出版集团总发行

新华书店经销

北京市朝阳区展望印刷厂印刷

*

880 × 1230 32 开本 5.125 印张 83 千字

2002 年 5 月第 1 版 2002 年 5 月第 1 次印刷

印数 1 - 10000

ISBN 7 - 5302 - 0649 - 4

I·634 定价: 8.80 元



致少年读者

亲爱的少年朋友：

当你打开这套书的时候，你就已经走进中国古典文学辉煌的殿堂了。你看，这个殿堂里有那么多文学名著，好有意思！从小接触这些名著，可以让你更真切地感受到我们中华民族的悠久历史、灿烂文化和传统美德，从而使你的情操得到陶冶，文学阅读的品位得到提高，这是能够获益终生的啊！

然而，这些名著太多了，它们的内容和文字，有的也并不完全适合少年朋友们阅读。为此，我们特从台湾企鹅图书有限公司引进、编辑了这套《中国古典文学名著精选少年读本》。这套书的确是从大量的中国古典文学名著中精选出来的，改写者都能抓住原著的主干情节进行精彩摹写，比起原著来，情节更加紧凑明快，语言也更加鲜活易懂，每本还有二十幅左右黑白插图，而且去掉了诸如封建迷信等糟粕，所以我们在比较了几种同类图书之后，选中了这套书献给你们。

ACM09/22

像对所有的出版物一样，我们的编辑对这套书也进行了十分认真的再加工。我们的工作，可不仅仅是把繁体字改为简体字，我们首先是对照原著，一个一个情节、一个一个人物地进行核对，纠正了一些与原著不甚相符的描述，有的甚至比较了几个版本，又向专家请教之后方作修订。我们还逐字逐句地梳理了文字，让它更适合少年朋友的语言习惯，也更符合汉语的语法规范。而台湾企鵝版的原书封面及内文插图，我们认为还不错，便予以采用。总之，我们愿意让少年朋友们读到一套改写精当、文字有趣、装帧精美的少年版古典名著，为你们将来阅读原著打个好基础。

即便如此，为保持原著风貌，某些语言、称谓，还有个别细节，仍很难与今天的思想观念、道德要求完全一致，这一点还要提醒少年朋友们注意。“取其精华，去其糟粕”，应是我们对待传统文化的基本态度。

最后，还要再说一句：当你们有了更强的阅读能力的时候，一定要再去认真读一读原著；只有那样，才能真正品味出名著的原汁原味，才能真正领略到名著的文学之美。

你们的编辑大朋友

2002 年春

现实与梦幻的交错

蔡家茹

《聊斋志异》的作者蒲松龄，因为他的书房名“聊斋”，所以就把本书取名《聊斋志异》。“志”，是记的意思；“异”，就是指奇异的故事。

很多人都认为《聊斋志异》是一本鬼故事，读起来会令人毛骨悚然，其实并不如此简单。

作品依其收录的题材而分，有记载狐狸、鬼怪的故事，有对于神仙、异人的奇闻记录，或写动物、植物的灵异，或是对奇特梦境的描写……但真正有鬼魅出没的故事，也仅十余篇而已。

就是这些故事中的神鬼妖狐，也都具有灵性、有感情，有的知书达理，有的贤淑多情，无不温和可亲，知恩图报。反观所叙人物，则暴戾凶狠者有之，笑里藏刀者有之，恩将仇报者有之。读了之后，令人回味无穷、感慨万千，且发人深省。

蒲松龄，清初人，幼时就以文才知名乡里。十九

岁参加科举考试，连过三场，以第一名及第，但后来参加进士考试，却屡试不中，抑郁终生。

他一生致力于古文的研究，又喜欢听别人讲些稀奇古怪的故事；他把这些听到的故事写成本书，传抄的人不少，但是始终无人为其刊行。直到 1766 年，也就是蒲松龄死后五十年，才得以刊印，进而成为中国家喻户晓的名著。

《聊斋志异》一书，作者采用唐人传奇的笔调，取六朝志怪的题材，抒发个人生平之感慨，讽刺世风的浅薄。全书长短共四百余篇，以文言文写成。为适合青少年朋友阅读，我们改写成白话，并慎选较有趣味且深富寓意的故事，编辑成册，希望读者喜欢。

书中人物介绍



宋熹公

县里的秀才，年约五十岁，为人十分仁孝。他于病中恍惚参加城隍的考试，被任命为河南城隍。



王 成

生性懒惰但志趣清高的王室后代。他偶然间拾到一枝金钗，并不占为己有，而是还给了狐仙幻化的老妇人，也因此获得狐仙指点，终于赚了大钱，改善了生活。



陆判官

阴司的一名官吏，绿面红须，相貌凶恶可怕，却心地善良，饱读诗书。他结交了一位人间的的朋友，两人共研经书。因朋友天资迟钝，陆判官为他换了聪明的心，终于帮助他通过乡试。



陶姓少年



菊花精，生得英俊潇洒、风度翩翩。他和姐姐对菊花的栽植，都有一套很神奇的本领，能把劣菊培育成奇异的品种。一天，他喝得大醉，却不小心现出了原形……

雷 官



个子高高，颧骨突出，食量惊人。他因下错了雨，被罚到人间三年，结识了乐云鹤，并带他到天上观看雷雨的情形。

胡四娘



胡通政官的第四个女儿。她被许配给穷书生程孝思，受尽哥哥、姐姐们的嘲笑，但她总是稳重和气地对待他们。丈夫最终考取进士，为她争了一口气。



道士

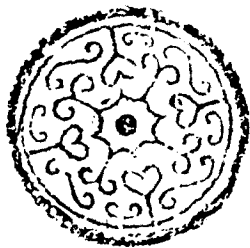
擅听鸟语，因此能预卜即将发生的事，乡民都称他为神仙。他为人直爽，常常把鸟语说出来，无所顾忌，也因此偶然会遭人怨。

目 录

考城隍	3
狐狸嫁女儿	6
王成	12
陆判官	25
侠女	30
酒友	35
山中王	39
竹青	44
黄英	50
仇大娘	60
怪老头	76
汪士秀	80
雷官	85
蟋蟀	93

白鸽	101
胡四娘	106
两兄弟	114
细柳	119
鸟语	127
陆押官	131
张飞	137
神仙岛	143





清冷的夜里，
除了秋虫的悲歌
和寒塘的鸭影，
还有谁在这萧瑟的夜里，
发出沉沉的哀鸣呢？

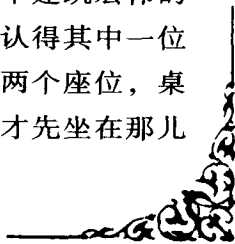


考 城 隍

考
城
隍

我姐夫的祖父宋焘公是县里的秀才。有一天，他正生病躺在床上，忽然看见一个公差，牵了一匹白额马，拿着公文走进来，冲口就说：“请快去参加考试。”宋焘公惊疑地说：“主考官还没有到，怎么忽然就要考了？”公差也不答话，只是在一旁催促。他就带病勉强骑上马，跟着公差一起走了。

沿途经过了许多陌生的地方，到了一处城廓，看上去像是京城。又过了一会儿，走进一个建筑宏伟的大厅堂，上面坐着十多位主考官。他只认得其中一位是关云长，其余的都不认识。帘下设着两个座位，桌上摆着整整齐齐的纸笔，已经有一位秀才先坐在那儿了。宋焘公就过去和他并肩坐着。



一会儿考题传下来了。题目共八个字：“一人二人，有心无心。”两人先后缴了卷，呈到殿上。宋熹公的文卷里，有这样的句子：“有心为善，虽善不赏；无心为恶，虽恶不罚。”（这两句话的意思是：有了别的用意而来做善事，虽然是善事也不奖赏；无意中犯了过错，虽然是过错也不受罚。）

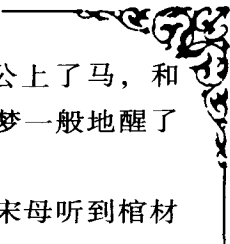
殿上坐着的几位考官传阅过后，赞不绝口，当下就召见宋熹公，对他说：“现在河南缺少一位城隍，你可以胜任。”

宋熹公听了，这才明白是怎么回事，就一边磕头一边流着眼泪说：“承蒙诸位见爱，颁赐任命，本不敢有所推辞，但老母已七十，无人奉养，请让我服侍到她过世以后，再来听候差遣。”

其中有位像是帝王模样的神，就吩咐说：“查一下宋母的年寿簿子。”立刻有一位长长胡子的老公差，拿了一个大本子，翻了一翻，然后向殿上报告说：“还有九年阳寿。”

诸神正在踌躇，关公就说：“不妨事，先派张秀才代理九年好了。”说着，就对宋熹公说道：“本来你应该立刻去就职的，现在为了成全你的仁孝之心，特地给你九年的假期，假满再来应召。”又转过头对张秀才勉励了一番。两人就同时向殿上磕头，退了出来。

张秀才握着宋熹公的手，自我介绍说：“我是长



山张某某。”他们一齐走到郊外，宋焘公上了马，和张秀才告别，回到家里，就像做了一场梦一般地醒了过来。

其实，那时候他死去已经三天了。宋母听到棺材里有呻吟的声音，就把他扶出来。过了好半天，他才能开口说话。后来向长山一打听，果然有一位张秀才在那一天死了。

九年以后，他料理了母亲的丧事，洗过了澡，回到房里，就去世了。

宋焘公的岳父家住在城里西门，忽然看见宋焘公骑着高头大马，后面还跟了大群仆从，到他门前，一拜而别。大家不知道他已经死了，很是诧异，派人到乡下去打听，才知道宋焘公已经去世了。

考
城
隍